



**UNIONE ITALIANA**  
Talijanska unija - Italijanska Unija  
Via – Ulica – Uljarska 1/IV  
51000 FIUME – RIJEKA - REKA  
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr  
www.unione-italiana.hr  
ID Skype: unione.italiana.fiume  
**GIUNTA ESECUTIVA**

Sig. Amm. 013-04/2014-15/13  
N° Pr. 2170-67-02-14-5

## VERBALE

della **XX** sessione per corrispondenza della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, tenutasi il 18 giugno 2014. La sessione si è chiusa alle ore 18.00 del 18 giugno 2014.

### O. d. G.

- 1) Approvazione della Proposta di Conclusione 18 giugno 2014, N° 587, *“Approvazione dell’Accordo di collaborazione tra la Biblioteca centrale Srečko Vilhar di Capodistria, la Biblioteca civica e sala di lettura di Pola e l’Unione italiana per la realizzazione de “La biblioteca digitale italiana in Istria””*.
- 2) Approvazione della Proposta di Conclusione 18 giugno 2014, N° 588, *“Bandi di concorso per l’assegnazione delle borse di studio per la regolare frequenza di Facoltà-Corsi di laurea di primo livello/corsi di laurea specialistici/magistrali presso Università italiane, croate, slovene, presso l’Università “Juraj Dobrila” di Pola – Dipartimento di studi in lingua italiana e Dipartimento di studi per la formazione di maestri ed educatori, presso i Dipartimenti di Italianistica dell’Università di Capodistria e Fiume, per gli studenti di nazionalità italiana e di cittadinanza croata/slovena”*.
- 3) Approvazione della Proposta di Conclusione 18 giugno 2014, N° 589, *“Attuazione delle iniziative di cui alle Convenzioni MAE-UI 2000, 2002, 2003, 2004, 2007, 2008, 2009 e 2010”*.

### Ad 1)

Su proposta del Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, la Giunta Esecutiva approva la seguente:

### CONCLUSIONE

**18 giugno 2014, N° 587,**

***“Approvazione dell’Accordo di collaborazione tra la Biblioteca centrale Srečko Vilhar di Capodistria, la Biblioteca civica e sala di lettura di Pola e l’Unione italiana per la realizzazione de “La biblioteca digitale italiana in Istria””***

1. Si approva l’Accordo di collaborazione tra la Biblioteca centrale Srečko Vilhar di Capodistria, la Biblioteca civica e sala di lettura di Pola e l’Unione italiana per la realizzazione de *“La biblioteca digitale italiana in Istria”*, in allegato, che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
2. L’attuazione della presente Conclusione è di competenza dei Servizi Amministrativi dell’Unione Italiana di Fiume.
3. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione. Se ne dispone la pubblicazione sul sito dell’Unione Italiana [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr).

Di seguito si riporta il risultato delle votazioni:

<b>Membro GE UI</b>	<b>Favorevole</b>	<b>Contrario</b>	<b>Astenuto</b>	<b>Risultato</b>
R. Bernè	X			Approvato
M. Jelicich Buić	X			Approvato
D. Suman	X			Approvato
N. Zani	X			Approvato
M. Tremul	X			Approvato
<b>Risultato</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>Approvato</b>

Verifica dell'attuazione, situazione in data 8 luglio 2014:

**la Conclusione è stata attuata.**

#### **Ad 2)**

Su proposta del Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, la Giunta Esecutiva approva la seguente:

#### **CONCLUSIONE**

**18 giugno 2014, N° 588,**

***“Bandi di concorso per l’assegnazione delle borse di studio per la regolare frequenza di Facoltà-Corsi di laurea di primo livello/corsi di laurea specialistici/magistrali presso Università italiane, croate, slovene, presso l’Università “Juraj Dobrila” di Pola – Dipartimento di studi in lingua italiana e Dipartimento di studi per la formazione di maestri ed educatori, presso i Dipartimenti di Italianistica dell’Università di Capodistria e Fiume, per gli studenti di nazionalità italiana e di cittadinanza croata/slovena”***

1. Si approva la pubblicazione dei seguenti Bandi di concorso per l’assegnazione di borse studio universitarie, che costituiscono parte integrante della presente Conclusione:
  - I. Bando di Concorso per l’assegnazione di otto (8) borse di studio per la frequenza di Facoltà – Corsi di laurea di primo livello/Corsi di laurea specialistici/magistrali presso Università della Repubblica di Croazia/Slovenia per gli studenti di nazionalità italiana e di cittadinanza croata/slovena.
  - II. Bando di Concorso per l’assegnazione di otto (8) borse di studio per la frequenza di Facoltà - Corsi di laurea di primo livello/Corsi di laurea specialistici/magistrali presso Università italiane o presso istituzioni di studio e formazione parificate alle Università, per gli studenti di nazionalità italiana e cittadinanza croata/slovena.
  - III. Bando di Concorso per l’assegnazione di otto (8) borse di studio per la frequenza dell’Università “Juraj Dobrila” di Pola – Dipartimento di studi in lingua italiana e Dipartimento di studi per la formazione di maestri ed educatori per gli studenti di nazionalità italiana e cittadinanza croata/slovena.
  - IV. Bando di Concorso per l’assegnazione di quattro (4) borse di studio per la regolare frequenza di corsi di laurea presso l’Università di Fiume – Dipartimento di Italianistica a studenti di nazionalità italiana e cittadinanza croata/slovena
  - V. Bando di Concorso per l’assegnazione di quattro (4) borse di studio per la regolare frequenza di corsi di laurea presso l’Università del Litorale di Capodistria – Dipartimento di italianistica a studenti di nazionalità italiana e cittadinanza croata/slovena
2. Si approva la messa a concorso delle professionalità deficitarie richieste dalle Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana e precisamente:

**a) connazionali cittadini sloveni presso Università italiane e/o slovene:**

- Richiesto un **docente di matematica** – **Ginnasio Antonio Sema di Pirano** – bando per cittadini sloveni di nazionalità italiana per università italiane.

**b) connazionali cittadini croati presso Università croate e/o italiane:**

**ISTITUTI PRESCOLARI**

- Richiesta una **infermiera specializzata** – **Scuola d’infanzia italiana “Fregola” di Buie**, bando per cittadini croati di nazionalità italiana per Università croate o italiane.
- Richiesto un **logopedista** – **Scuola d’infanzia italiana “Fregola” di Buie**, bando per cittadini croati di nazionalità italiana per Università croate o italiane.
- Richiesti due **educatori prescolari specializzati (master)** – **Scuola materna italiana “Girotondo” di Umago**, bando per cittadini croati di nazionalità italiana per Università croate o italiane.
- Richiesta una **infermiera specializzata** – **Scuola materna italiana “Girotondo” di Umago**, bando per cittadini croati di nazionalità italiana per Università croate.
- Richiesto un **logopedista** – **Scuola materna italiana “Girotondo” di Umago**, bando per cittadini croati di nazionalità italiana per Università croate o italiane.
- Richiesti **quattro educatori/ici prescolari** – **Scuola materna italiana “Girotondo” di Umago**, bando per cittadini croati di nazionalità italiana per l’Università J. Dobrila di Pola, Dipartimento Scienze della Formazione di maestri ed educatori, corso di laurea in lingua italiana.
- Richiesti **2 educatori/ici prescolari** – **Scuola dell’infanzia “Rin Tin Tin” di Pola**, bando per cittadini croati di nazionalità italiana per l’Università J. Dobrila di Pola, Dipartimento Scienze della Formazione, corso di laurea in lingua italiana.
- Richiesto uno **psicologo** – **Scuola dell’infanzia “Rin Tin Tin” di Pola**, bando per cittadini croati di nazionalità italiana per Università croate o italiane.
- 

**SCUOLE ELEMENTARI**

- Richiesto un **bibliotecario** - **SEI “E. De Amicis” di Buie** – bando per cittadini croati di nazionalità italiana per Università croate.
- Richiesto un **logopedista** – **SEI “Giuseppina Martinuzzi di Pola** – bando per cittadini croati di nazionalità italiana per Università italiane.
- Richiesto un **docente di matematica** – **SEI “Giuseppina Martinuzzi di Pola** – bando per cittadini croati di nazionalità italiana per Università croate.
- Richiesto un **docente di chimica** – **SEI “Giuseppina Martinuzzi di Pola** – bando per cittadini croati di nazionalità italiana per Università croate.
- Richiesto un **docente di cultura tecnica** – **SEI “Giuseppina Martinuzzi di Pola** – bando per cittadini croati di nazionalità italiana per Università croate.
- Richiesto un **docente di geografia** – **SEI “Giuseppina Martinuzzi di Pola** – bando per cittadini croati di nazionalità italiana per Università croate.
- Richiesto un **docente di geografia** – **SEI “Bernardo Benussi” di Rovigno**, bando per cittadini croati di nazionalità italiana per Università croate o italiane.
- Richiesto un **docente di cultura tecnica** – **SEI “Bernardo Benussi” di Rovigno**, bando per cittadini croati di nazionalità italiana per Università croate o italiane.
- Richiesto un **docente di geografia** - **SEI “San Nicolò” di Fiume** - bando per cittadini croati di nazionalità italiana per Università croate.
- Richiesto un **docente di geografia** – **SEI Dignano** – bando per cittadini croati di nazionalità italiana per Università croate.
- Richiesto un **docente di matematica** – **SEI Dignano** – bando per cittadini croati di nazionalità italiana per Università italiane.

- Richiesto un **docente di cultura tecnica** – **SEI Dignano** – bando per cittadini croati di nazionalità italiana per Università italiane o croate.
- Richiesto un **docente di geografia** - **SEI “Belvedere” di Fiume** - bando per cittadini croati di nazionalità italiana per Università croate.
- Richiesto un **docente di storia** - **SEI “Belvedere” di Fiume** - bando per cittadini croati di nazionalità italiana per Università croate.
- Richiesto un **docente di chimica** - **SEI “Belvedere” di Fiume** - bando per cittadini croati di nazionalità italiana per Università croate.
- Richiesto un **docente di cultura tecnica** - **SEI di Cittanova** - bando per cittadini croati di nazionalità italiana per Università croate.
- Richiesto un **docente di geografia** - **SEI di Cittanova** - bando per cittadini croati di nazionalità italiana per Università croate.
- Richiesto un **logopedista** - **SEI di Cittanova** - bando per cittadini croati di nazionalità italiana per Università croate.

#### SCUOLE MEDIE SUPERIORI

- Richiesto un **docente di matematica** - **SMSI “Leonardo da Vinci” di Buie** – bando per cittadini croati di nazionalità italiana per Università croate.
  - Richiesto un **ingegnere di elettrotecnica** - **SMSI “Leonardo da Vinci” di Buie** – bando per cittadini croati di nazionalità italiana per Università italiane.
  - Richiesto un **ingegnere di meccanica** - **SMSI “Leonardo da Vinci” di Buie** – bando per cittadini croati di nazionalità italiana per Università italiane.
  - Richiesto un **ingegnere di meccanica** – **SMSI “Dante Alighieri” di Pola** – Bando per cittadini croati di nazionalità italiana per Università italiane.
  - Richiesto un **ingegnere di informatica** – **SMSI “Dante Alighieri” di Pola** – Bando per cittadini croati di nazionalità italiana per Università italiane.
  - Richiesto un **docente di matematica** – **SMSI “Dante Alighieri” di Pola** – Bando per cittadini croati di nazionalità italiana per Università italiane.
  - Richiesto un **fisioterapista (Corso di laurea in fisioterapia) per le materie professionali dell’indirizzo medico – sanitario per fisioterapisti** - **Scuola Media Superiore Italiana di Rovigno** – bando per cittadini croati di nazionalità italiana per Università italiane o croate.
3. Tenuto conto delle integrazioni approvate al punto 2. della presente Conclusione la Giunta Esecutiva decide la pubblicazione del Bando in oggetto e del *Regolamento sui punteggi e sui criteri per la classificazione dei candidati ai bandi di concorso per l’assegnazione delle borse di studio per corsi di laurea di primo livello/specialistiche/magistrali* il **4 luglio 2014** sul quotidiano “*La Voce del Popolo*” e sul sito dell’ Unione Italiana [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr) e fissa la scadenza dello stesso al **30 settembre 2014**.
  4. Sono nominati i seguenti membri della Commissione Giudicatrice per la classificazione e la selezione dei candidati che presenteranno domanda ai Bandi I e II del punto 1 della presente conclusione per l’Anno Accademico 2014/2015:
    - la consulente pedagogica per le scuole medie superiori, prof. Maria Bradanović,
    - la sig.ra Ingrid Budiselić,
    - il Responsabile del Settore “*Organizzazione, Sviluppo e Quadri*”, in qualità di Presidente della commissione.
  5. Sono nominati i seguenti membri della Commissione Giudicatrice per la classificazione e selezione dei candidati che presenteranno domanda ai Bandi III, IV e V del punto 1 della presente conclusione per l’Anno Accademico 2014/2015.
    - la consulente pedagogica per le scuole medie superiori italiane, prof. Patrizia Pitacco,
    - la sig.ra Ingrid Budiselić,

- il Responsabile del Settore “*Organizzazione, Sviluppo e Quadri*”, in qualità di Presidente della commissione.
6. L’attuazione del presente atto è di competenza del Settore “*Organizzazione, Sviluppo e Quadri*” della Giunta Esecutiva dell’UI.
  7. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell’Unione Italiana [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr).

Di seguito si riporta il risultato delle votazioni:

<b>Membro GE UI</b>	<b>Favorevole</b>	<b>Contrario</b>	<b>Astenuto</b>	<b>Risultato</b>
R. Bernè	X			Approvato
M. Jelichich Buić	X			Approvato
D. Suman	X			Approvato
N. Zani	X			Approvato
M. Tremul	X			Approvato
<b>Risultato</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>Approvato</b>

Verifica dell’attuazione, situazione in data 8 luglio 2014:

**la Conclusione è stata attuata.**

### **Ad 3)**

Su proposta del Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, la Giunta Esecutiva approva la seguente:

#### **CONCLUSIONE**

**18 giugno 2014, N° 589,**

**“Attuazione delle iniziative di cui alle Convenzioni MAE-UI 2000, 2002, 2003, 2004, 2007, 2008, 2009 e 2010”**

1. Si approva l’*Informazione sul pagamento effettuato dal Ministero degli Affari Esteri Italiano, tramite il Consolato Generale d’Italia a Fiume, in data 17 giugno 2014, in applicazione delle Convenzioni MAE – UI 2000, 2002, 2003, 2004, 2007, 2008, 2009 e 2010 in allegato, che costituisce parte integrante della presente Conclusione.*
2. Si esprime apprezzamento per la professionalità dimostrata dai Servizi Amministrativi UI nell’aver dato immediato corso agli incarichi ricevuti dal Presidente della GE tesi a dare puntuale attuazione all’intervento finanziato con l’ordine di pagamento in favore dell’Unione Italiana, in data 18 giugno 2014, da parte del Ministero degli Affari Esteri – Direzione Generale per l’Unione Europea, relativi alla Legge 193/2004 – Capitolo 4544, riferito alle Convenzioni MAE – UI 2000, 2002, 2003, 2004, 2007, 2008, 2009 e 2010, per un totale di Euro 549.887,75, per i progetti di cui all’*Informazione in allegato.*
3. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell’Unione Italiana [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr).

Di seguito si riporta il risultato delle votazioni:

<b>Membro GE UI</b>	<b>Favorevole</b>	<b>Contrario</b>	<b>Astenuto</b>	<b>Risultato</b>
R. Bernè	X			Approvato

M. Jelicich Buić	X			Approvato
D. Suman	X			Approvato
N. Zani	X			Approvato
M. Tremul	X			Approvato
<b>Risultato</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>Approvato</b>

Verifica dell'attuazione, situazione in data 8 luglio 2014:  
**la Conclusione è stata attuata.**

Il Verbalizzante

Marin Corva

Il Presidente della Giunta Esecutiva

Maurizio Tremul